



CERTIFICATO SANITARIO PER I PRODOTTI DELLA PESCA DESTINATI AL CONSUMO UMANO DA ESPORTARE
VERSO LA REPUBBLICA DELLA TURCHIA
VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTS OF FISHERY PRODUCTS INTENDED FOR HUMAN
CONSUMPTION TO THE REPUBLIC OF TURKEY
TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI BALIKÇILIK ÜRÜNLERİNİN İHRACATI İÇİN
VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Parte 1: Informazioni sulla partita spedita/ Part 1: details of dispatched consignment/ Bölüm 1: Sevkiyata ait detaylar	I.1. Speditore/ Consignor / Gönderen: Nome/ Name / Adı: Indirizzo/ Address / Adresi: Tel./ Tel No :		I.2. N. Di riferimento del certificato/ Certificate reference number / Sertifika referans numarası: I.3. Autorità centrale competente/ Central Competent Authority / Merkezi yetkili otorite: I.4. Autorità locale competente/ Local Competent Authority / Yerel yetkili otorite:		I.2.a.
	I.5. Destinatario/ Consignee / Alıcı: Nome/ Name / Adı: Indirizzo/ Address / Adresi: Codice postale/ Postal code / Posta Kodu: Tel./ Tel no :		I.6.		
	I.7. Paese di origine/ Country of origin / Orijin Ülkesi: Codice ISO/ ISO Code / ISO Kodu:	I.8. Regione/ Region of origin / Orijin Bölge Codice/ Code / Kodu	I.9. Paese di destinazione/ Country of destination / Varış ülkesi: TURCHIA/TURKEY/TÜRKİYE	Codice ISO/ ISO Code / ISO Kodu: TR	I.10.
	I.11 Luogo di origine/ Place of Origin / Orjin Yeri: Nome/ Name / Adı: N. Di riconoscimento/ Approval Number / Onay No: Indirizzo/ Address / Adresi		I.12.		
	I.13. Luogo di carico/ Place of loading / Yükleme Yeri:		I.14. Data di partenza/ Date of departure / Çıkış tarihi:		
	I.15 Mezzo di trasporto/ Means of transport / Nakliye aracı: Aereo <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario <input type="checkbox"/> Aeroplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway Wagon <input type="checkbox"/> Uçak <input type="checkbox"/> Gemi <input type="checkbox"/> Tren Vagonu <input type="checkbox"/> Autocarro <input type="checkbox"/> Altro <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı <input type="checkbox"/> Diğer <input type="checkbox"/> Identificazione/ Identification / Kimliği: Riferimenti documentali/ Documentary references / Doküman referansları :		I.16 Punto di ingresso in TR:/ Entry point in TR :/ TR'ye giriş yeri: I.17		
	I.18 Descrizione della merce/ Description of commodity / Malın Tanımı:		I.19. Codice merceologico (SA)/ Commodity (HS) code / Malın Kodu (HS):		
	I.21 Temperatura del prodotto/ Temperature of product / Ürünün Isısı Ambiente/ Ambient / Oda sıcaklığı <input type="checkbox"/> Refrigerata/ Chilled / Soğutulmuş <input type="checkbox"/> Congelata/ Frozen / Dondurulmuş <input type="checkbox"/>		I.20 Quantità/ Quantity / Miktar: I.22. Numero di colli/ Number of Packages / Paket sayısı:		
	I.23. N. Sigillo/container/ Seal/container no / Mühür/konteyner no :		I.24. Tipo di imballaggio/ Type of packaging / Paketlemenin türü:		
	I.25 Merce certificata per/ Commodities certified for / Mallar, Consumo umano/ Human consumption / insan tüketimi <input type="checkbox"/> için onaylıdır.				

I.26.	I.27.Per importazione o ammissione in Turchia/ For import or admission into Turkey/ Türkiye'ye ithalatı veya girişi için <input type="checkbox"/>
-------	--

I.28 Identificazione della merce/ Identification of the commodities/ Malların Tanımı:					
N° di riconoscimento dello stabilimento <i>Approval number of establishment</i> İşletme onay numarası					
Specie(nome scientifico) <i>Species</i> <i>(scientific name)</i> Türler/(Bilimsel adı)	Natura della merce <i>Nature of commodity</i> Malın niteliği	tipo trattamento <i>Treatment type</i> işlem türü	impianto di lavorazione <i>Manufacturing plant</i> Üretim tesisi	n° colli <i>Number of packages</i> Paket sayısı	peso netto <i>Net weight</i> Net ağırlık
II. Informazioni sanitarie/ Health Information/ Sağlık Bilgileri			II.a.N. di riferimento del certificato/ Certificate reference No:/ Sertifika referans No:		II.b.
II.1 Attestato sanitario/ Public Health Attestation/ Hayvan Sağlığı Beyanı					
<p>Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni in materia dei Regolamenti (CE) n. 178/2002, (CE) n. 852/2004, (CE) n. 853/2004 e (CE) n. 854/2004 e attesto che i prodotti della pesca sopra descritti sono stati fabbricati conformemente a tali requisiti, in particolare che:</p> <p><i>I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant provisions of Regulations (EC) No 178/2002, (EC) No 852/2004, (EC) No 853/2004 and (EC) No 854/2004 and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:</i></p> <p>Aşağıda imzası bulunan ben, 178/2002 (EC), 852/2004 (EC), 853/2004 (EC) ve 854/2004 (EC) sayılı Yönetmeliklerin ilgili hükümlerinden haberdar olduğumu beyan eder ve onaylarım ki, yukarıda tanımlanan balıkçılık ürünleri bu gereksinimlere uygun olarak üretilmiştir, özellikle;</p> <ul style="list-style-type: none"> -provengono da uno o più stabilimenti che attuano un programma basato sui principi HACCP in conformità al regolamento (CE) n. 852/2004/ come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with Regulation (EC) No 852/2004/ 852/2004/EC sayılı Yönetmeliğe uygun olarak, HACCP ilkelerini temel alan bir program uygulayan işletme(ler)den gelmektedir. - sono stati catturati e manipolati a bordo di navi, sbarcati, manipolati e, se del caso, preparati, trasformati, congelati e scongelati in conformità alle prescrizioni di cui alla sezione VIII, capitoli da I a IV dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004/EC./ <i>have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Section VIII, Chapters I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/EC./</i> 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm I ila IV'ünde belirtilen gereksinimlere uygun olarak yakalanmış ve gemilerde işleminden geçmiş, karaya çıkarılmış, işleme tabi tutulmuş ve hijyenik olarak uygun yerlerde, hazırlanmış, işlenmiş, dondurulmuş ve çözündürülmüştür. - soddisfano le norme sanitarie di cui all'allegato III, sezione VIII, capo V, del Regolamento (CE) n. 853/2004 e i criteri stabiliti dal Regolamento (CE) n. 2073/2005 sui criteri microbiologici per i prodotti alimentari;/ <i>satisfy the health standards laid down in Section VIII, Chapter V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and the criteria laid down in Regulation (EC) No 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;/</i> 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm V'te belirtilen sağlık standartları ve gıdalar için mikrobiyolojik kriterlere dair 2073/2005/EC sayılı Yönetmelikte belirtilen kriterleri sağlamaktadır. - sono stati imballati, immagazzinati e trasportati in conformità con la sezione VIII, capitoli da VI a VIII dell'allegato III del regolamento (CE) n. 853/2004/EC; <i>have been packaged, stored and transported in compliance with Section VIII, Chapters VI to VIII of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004/EC;/</i> 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ün, Kısım VIII, Bölüm VI ila VIII'e uygun olarak ambalajlanmış, depolanmış ve nakledilmiştir. - sono stati contrassegnati in conformità con l'allegato II, sezione 1, del regolamento (CE) n. 853/2004/EC; <i>have been marked in accordance with Section 1 of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004/EC;/</i> 853/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek II'nin, Kısım 1'e uygun olarak işaretlenmiştir - sono soddisfatte le garanzie a copertura degli animali vivi e dei loro prodotti, se di origine acquacoltura, previste dai piani residui presentati ai sensi della Direttiva 96/23/CE, ed in particolare dell'articolo 29 della stessa; e/ <i>the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; and/</i> 96/23/EC sayılı direktife ve özellikle bu direktifin 29. maddesine uygun olarak sunulan kalıntı planları aracılığıyla, yetiştiricilikle elde edilen canlı hayvanları ve bunların ürünlerini kapsayan garantiler yerine getirilmiştir. Ve - sono stati sottoposti in modo soddisfacente ai controlli ufficiali di cui all'allegato III del regolamento (CE) n. 854/2004/EC; <i>have satisfactorily undergone the official controls laid down in Annex III to Regulation (EC) No 854/2004/EC;/</i> 854/2004/EC sayılı Yönetmeliğin Ek III'ünde belirtilen resmi kontrollerden yeterli derecede geçmiştir. <p>II.2⁽¹⁾(³) Attestato di polizia sanitaria per pesci e crostacei di origine acquacoltura./ <i>Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin/</i> Yetiştiricilikle elde edilen balık ve kabuklulara yönelik Hayvan Sağlığı Beyanı</p> <p>II.2.1 ⁽²⁾(³) [Requisiti per le specie sensibili alla necrosi ematopoietica epizootica (EHN), alla sindrome di Taura e alla malattia Della Testa Gialla:/ <i>[Requirements for susceptible species to Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease:/</i> Epizootik hematopoetik nekroz (EHN), Taura sendrom ve Sarıbaş hastalığına duyarlı türler için gereksinimler:</p> <p>Il sottoscritto ispettore ufficiale certifica che gli animali d'acquacoltura o i loro prodotti di cui alla parte I del presente certificato:/ <i>I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:/</i> Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi, onaylarım ki bu sertifikanın 1. Kısmında atıfta bulunulan balıkçılık hayvanları veya bunların ürünleri:</p>					

Parte II: Certificazione/ Part II: Certification/
Bölüm II: Sertifikasyon

II. Informazioni sanitarie/ Health Information /Sağlık Bilgileri	II. a. N° di riferimento del certificato/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	II. b
<p>Provenire da un paese/territorio, zona o compartimento dichiarato indenne da (3) [EHN] (3) [sindrome di Taura] (3) [malattia della testa gialla] in conformità con la pertinente norma OIE dall'autorità competente del mio paese./ <i>Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (3) [EHN] (3) [Taura syndrome] (3) [Yellowhead disease] in accordance with the relevant OIE Standard by the competent authority of my country./</i> Bulduğum ülkenin yetkili otoritesi tarafından ilgili OIE Standardına uygun olarak (3)[EHN] (3)[Taura sendrom] (3)*Sarıbaş hastalığı+’ndan arı olduğu beyan edilen bir ülkeden/topraktan, bölgeden ya da bölümden gelmektedir.</p> <p>(i) se le malattie pertinenti sono notificate all'autorità competente e le segnalazioni di sospetto di infezione della malattia in questione devono essere immediatamente esaminate dall'autorità competente./ <i>where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority./</i> İlgili hastalıkların yetkili otoriteye bildirim zorunludur ve ilgili hastalığa ilişkin bulaşma şüphesi raporlarının, yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerekmektedir.</p> <p>(ii) tutte le introduzioni di specie suscettibili alle malattie in questione provengono da un'area dichiarata indenne dalla malattia, e/ <i>all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/</i> İlgili hastalıklar için duyarlı olarak bildirilen tüm türler, hastalıktan arı olarak beyan edilen bir alandan gelmektedir. Ve,</p> <p>(iii) le specie sensibili alle malattie in questione non sono vaccinate contro le malattie in questione/] <i>species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/]</i> İlgili hastalıklar için duyarlı türler, ilgili hastalıklara karşı aşılanmamıştır.]</p> <p>II.2.2 (3) [Requisiti per le specie sensibili alla setticemia emorragica virale (VHS), alla necrosi ematopoietica infettiva (IHN), all'anemia infettiva del salmone (ISA), al virus dell'herpes Koi (KHV) e alla malattia dei punti bianchi / <i>[Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia(VHS), Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Infectious salmon anaemia (ISA), Koi herpes virus (KHV) and White spot disease /</i> Viral hemorajik septisemi (VHS), enfeksiyöz hematopoetik nekrozis (IHN), enfeksiyöz somon anemisi (ISA), Koi herpes virüs hastalığı (KHV) ve Beyaz benek hastalığına duyarlı türlere ilişkin gereksinimler</p> <p>Il sottoscritto, ispettore ufficiale/veterinario, certifica che gli animali d'acquacoltura o i loro prodotti di cui alla parte I del presente certificato:/ <i>I, the undersigned official inspector/veterinarian, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate:/</i> Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi/veteriner, onaylarım ki bu sertifikanın 1. Kısmında atfta bulunulan balıkçılık hayvanları veya bunların ürünleri:</p> <p>Provenire da un paese/territorio, zona o compartimento dichiarato indenne da [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [White spot disease] in conformità con la pertinente norma OIE dall'autorità competente del mio paese/ <i>Originate from a country/territory, zone or compartment declared free from [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [White spot disease] in accordance with the relevant OIE Standard by the competent authority of my country/</i> Bulduğum ülkenin yetkili otoritesi tarafından ilgili OIE Standardına uygun olarak [VHS] [IHN] [ISA] [KHV] [Beyaz benek hastalığı]'ndan arı olduğu beyan edilen bir ülkeden/ topraktan, bölgeden ya da bölümden gelmektedir.</p> <p>(i) se le malattie pertinenti sono notificate all'autorità competente e le segnalazioni di sospetto di infezione della malattia in questione devono essere immediatamente esaminate dall'autorità competente <i>where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority /</i> İlgili hastalıkların yetkili otoriteye bildirim zorunludur ve ilgili hastalığa ilişkin bulaşma şüphesi raporlarının, yetkili otorite tarafından derhal araştırılması gerekmektedir.</p> <p>(ii) tutte le introduzioni di specie suscettibili alle malattie in questione provengono da un'area dichiarata indenne dalla malattia, e/ <i>all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and/</i> İlgili hastalıklar için duyarlı olarak bildirilen tüm türler, hastalıktan arı olarak beyan edilen bir alandan gelmektedir. Ve,</p> <p>(iii) le specie sensibili alle malattie pertinenti non sono vaccinate contro le malattie pertinenti] <i>species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases/]</i> İlgili hastalıklar için duyarlı türler, ilgili hastalıklara karşı aşılanmamıştır.+</p> <p>I.2.3 Requisiti di trasporto ed etichettatura /Transport and labelling requirements / Nakliye ve etiketleme gereksinimleri</p> <p>Il sottoscritto, ispettore ufficiale/veterinario, certifica che:/ <i>I, the undersigned official inspector/veterinarian, hereby certify that:/</i> Ben aşağıda imzası bulunan resmi denetçi/veteriner, aşağıda yazılı hususları onaylarım:</p> <p>II.2.3.1 gli animali d'acquacoltura di cui sopra sono posti in condizioni, anche di qualità dell'acqua, che non ne alterano lo stato sanitario;/ <i>II.2.3.1 the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with quality, that do not alter thier health status /</i> yukarıda belirtilen balıkçılık hayvanları, suyun kalitesi de dâhil olmak üzere, sağlık statülerini değiştirmeyecek koşullar altında yerleştirilmiştir.</p> <p>II.2.3.2 il container da trasporto o la barca vivaio prima del carico sia pulito e disinfettato o precedentemente non utilizzato; e/ <i>The transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unuse; and</i> nakliye konteynırı veya balıkçı gemisi yükleme öncesinde temiz ve dezenfekte edilmiştir veya öncesinde kullanılmamıştır. Ve</p> <p>II.2.3.3 la spedizione è identificata da un'etichetta leggibile posta all'esterno del container, o se trasportata sulla barca vivaio, nel manifesto della nave, con le informazioni pertinenti di cui alle caselle da 1.7 a 1.11 della parte 1 del presente certificato, e la seguente affermazione: / <i>the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes 1.7 to 1.11 of Part 1 of this certificate, and the following statement: /</i> sevkiyat, konteynırın dışında okunabilir bir etiket ile veya malın balıkçı gemisiyle taşındığı durumlarda geminin manifestosunda, bu sertifikanın 1. Kısmında bulunan 1.7 ila 1.11 numaralı kutularda belirtilen ilgili bilgilerle ve aşağıda belirtilen ibare ile tanımlanmıştır.</p> <p>“(3)[Pesce] (3)[Crostacei] destinati al consumo umano” / <i>[Crustaceans] intended for human consumption” /</i> “İnsan tüketimine yönelik (3)*Balık+ (3)*Kabuklular+”</p>		

II. Informazioni sanitarie/ Health Information /Sağlık Bilgileri	II. a. N° di riferimento del certificato/Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:	II. b
<p>Osservazioni /Notes/Notlar</p> <p>Parte I/Part I/ Kısım I</p> <p>- Casella 1.8: Regione di origine: per i molluschi bivalvi congelati o trasformati, indicare la zona di produzione./ Box reference 1.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve molluscs, indicate the production area./ Madde 1.8: Orijin bölgesi: Dondurulmuş ya da işlenmiş çift kabuklu yumuşakçalar için üretim alanını belirtiniz.</p> <p>- Casella 1.11: Luogo di origine: Nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione./ Box reference 1.11: Place of origin: Name and address of the dispatch establishment./ Madde 1.11: Orijin yeri: Yüklendiği işletmenin adı, adresi.</p> <p>- Casella 1.15: numero di immatricolazione (vagone ferroviari o container e autocarri), numero del volo (aeromobile) o nome (nave). Informazioni separate devono essere fornite in caso di scarico e ricarica./ Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./ Madde 1.15: Kayıt numarası (tren vagonu veya konteyner ve kamyon), uçuş numarası (uçak) veya ad (gemi). Boşaltılma ve geri yükleme durumunda ayrı bilgi sağlanmalıdır.</p> <p>- Casella 1.19: utilizzare i codici appropriati del Sistema Armonizzato (SA) dell'Organizzazione mondiale delle dogane delle seguenti voci: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 o 2106./ Box reference 1.19: use the appropriate Harmonised System (HS) codes of the World Customs Organization of the following headings: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 or 2106./ Madde 1.19: Dünya Gümrük Örgütünün uygun kodlarını (HS) kullanınız: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 05.11, 15.04, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 veya 2106.</p> <p>- Casella 1.23: Identificazione del contenitore/Numero del sigillo: se è presente un numero di serie del sigillo, è necessario indicarlo./ Box reference 1.23: Identification of container/Seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicated./ Madde 1.23: Konteynirin kimlik numarası/Mühür numarası: Mührün seri numarasının olduğu durumlarda, bu belirtilmelidir.</p> <p>- Casella di riferimento 1.28: Natura della merce: specificare se l'acquacoltura o l'origine selvatica./ Box reference 1.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin./ Madde 1.28: Malın niteliği: Yetiştirme veya yaban hayatı menşeli ürün olup olmadığını belirtiniz.</p> <p>Tipo di trattamento: specificare se vivo, refrigerato, congelato o trasformato./ Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed./ İşlem tipi: Canlı, soğutulmuş, dondurulmuş ya da işlenmiş olup olmadığını belirtiniz.</p> <p>Stabilimento di produzione: include nave officina, nave congelatore, cella frigorifera, impianto di lavorazione. Manufacturing plant: includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant./ Üretim tesisi: üretim gemisi, donduruculu gemi, soğutma deposu, işleme tesisini kapsar.</p> <p>Parte II:/ Part II:/Kısım II</p> <p>(¹) La parte II.2 del presente certificato non si applica a: (¹)Part II.2 of this certificate does not apply to:/ (¹) Bu sertifikanın Kısım II.2 bölümü aşağıdakiler için uygulanmayacaktır :</p> <p>(a) crostacei non vitali, il che significa che i crostacei non sono più in grado di sopravvivere come animali vivi se restituiti all'ambiente da cui sono stati ottenuti,/non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained,/Elde edildikleri çevreye geri dönmeleri durumunda artık canlı hayvan olarak hayatta kalamayan cansız kabuklular,</p> <p>(b) pesci macellati ed eviscerati prima della spedizione, //fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch,/ sevk edilmeden önce kesilen ve iç organları temizlenen balıklar,</p> <p>(c) animali d'acquacoltura e relativi prodotti, immessi sul mercato per il consumo umano senza ulteriore trasformazione, a condizione che siano confezionati in imballaggi per la vendita al dettaglio conformi alle disposizioni per tali imballaggi nel regolamento (CE) n. 853/2004,/aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Regulation (EC) No 853/2004, /853/2004/EC sayılı Yönetmelik'teki ambalajlama hükümlerine uygun olarak perakende satış ambalajlarıyla paketlenmeleri koşuluyla, daha sonra işlemden geçmeden insan tüketimi için piyasaya sunulan balıkçılık hayvanları ve ürünleri,</p> <p>(d) crostacei destinati a stabilimenti di trasformazione autorizzati ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 2, della direttiva 2006/88/CE, o a centri di spedizione, centri di depurazione o attività simili che siano dotati di un sistema di trattamento delle acque reflue che inattiva i patogeni in questione, oppure dove l'effluente è soggetto ad altri tipi di trattamento che riducono il rischio di trasmissione di malattie alle acque naturali ad un livello accettabile, /crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Article 4(2) of Directive 2006/88/EC, or for dispatch centres, purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level, / 2006/88/EC sayılı Direktif'in 4(2)'inci Maddesi doğrultusunda yetkilendirilmiş işleme tesislerine ya da sevk merkezlerine, arıtma merkezlerine veya söz konusu patojenleri inaktive eden bir atık işleme sistemi bulunan ya da atık maddenin, doğal sulara hastalık yayılma riskini kabul edilebilir bir seviyeye kadar azaltan diğer işleme tiplerine tabi tutulduğu benzer işletmelere gönderilen kabuklular,</p> <p>(e) crostacei destinati ad un'ulteriore trasformazione prima del consumo umano senza deposito temporaneo nel luogo di trasformazione e confezionati ed etichettati a tal fine ai sensi del regolamento (CE) n. 853/2004 /crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labelled for that purpose in accordance with Regulation (EC) No 853/2004. /853/2004/EC sayılı Yönetmeliğe uygun olması amacıyla işleme, paketlenme ve etiketleme yerinde geçici depolama yapılmadan, insan tüketiminden önce ileri işlemden geçmesi amaçlanan kabuklular</p> <p>(²) Le parti II.2.1 e II.2.2 del presente certificato si applicano esclusivamente alle specie sensibili ad una o più delle malattie di cui al titolo del punto in questione. Le specie sensibili sono elencate nell'allegato IV della direttiva 2006/88/CE./ Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the heading of the point concerned. Susceptible species are listed in Annex IV to Directive 2006/88/EC./ Bu sertifikanın Kısım II.2.1 ve II.2.2'si sadece ilgili madde başlığı altında belirtilen bir ya da birden çok hastalığa karşı duyarlı olan türler için uygulanacaktır. Duyarlı türler, 2006/88/EC sayılı Direktifin Ek IV'ünde listelenmiştir</p>		

II. Informazioni sanitarie/ <i>Health Information</i> /Sağlık Bilgileri	II. a. N° di riferimento del certificato/ <i>Certificate reference number</i> / Sertifika referans numarası:	II. b
<p>(³)Tenerse se pertinente/ <i>Keep as appropriate</i> . /Uygun şekilde saklayınız.</p> <p>-Il colore del timbro e della firma deve essere diverso da quello delle altre indicazioni del certificato./<i>The colour of the stamp and signature must be different to that of the other particulars in the certificate.</i> /Mühürün ve imza renginin, sertifikanın diğer unsurlarının renginden farklı olması gerekmektedir.</p> <p>(*))In caso di esportazione di acquacoltura viva, il veterinario ufficiale dovrebbe firmare/ In case of exportation of live aquaculture, official veterinarian should sign./ Canlı balıkçılık ürünlerinin ihracatı durumunda Resmi Veteriner Hekim imzalamalıdır.</p>		
<p>Veterinario/ispettore ufficiale/<i>Official inspector</i>/Veterinarian(*)/Resmi denetçi/Veteriner Hekim(*)</p> <p>Nome e cognome (in stampatello) Name (in capital letters):/İsim (büyük harflerle):</p> <p>Data/Date:/Tarih: Qualifica e titolo/<i>Qualification and title</i>:/Yetki ve unvan:</p> <p>Timbro/Stamp:/Mühür: Firma/ <i>Signature</i>:/İmza:</p>		